天龍八部

金庸 著

虛竹向後退了一步，驚訝無已，這個八九歲的女童居然知道自己的師承輩份，而將玄慈、玄悲等師伯祖，師叔祖，更稱之爲「小和尚」，出口吐屬，那裏像個小小女孩？他突然想起：「世上據說有借屍還魂之事，莫非……莫非有個老前輩的鬼魂，附在這個小姑娘身上麼？」只聽那女童道：「我問你話，是便說是，不是便不是，怎地不答？」虛竹道：「你說得不錯，只是稱本寺方丈大師爲『小和尚』，未免太過。」那女童道：「怎麼不是小和尚？我和他師父靈門大師平輩論交，玄慈見了我，總是恭恭敬敬的稱一聲前輩，我叫他小和尚叫了十幾年，有什麼『太過』不『太過』的。」虛竹更是驚訝，玄慈的師父是靈門禪師，那是少林派第八十四代弟子中傑出的高僧，虛竹自是知曉。他遂不敢相信這女童乃是借屍還魂，道：「然則……然則……你是誰？」

那女童佛然道：「初時你前輩長，前輩短的，還算恭謹有禮，怎地這時候却你呀你的起來了？若不是念在你相救有功，姥姥一掌早便送了你的狗命！」虛竹聽她自稱「姥姥」，心中頗爲害怕，道：「姥姥，不敢請教你尊姓大名。」那女童轉怒爲喜，道：「這才是了。我先問你，你這枚鐵環從何而來？」虛竹道：「千眞萬確，是一位老先生送給我的，我本來不要，須知我是少林弟子，實在不能收受，但那位老先生命在垂危，不由分說……」那女童突然伸手又抓住了他手腕，顫聲道：「你說那……那老先生命在垂危？他死了麼？不，不，你先說，那老先生怎般的相貌？」虛竹道：「他鬚長三尺，臉如冠玉，人品極是俊雅。」那女童更是顫得厲害，道：「怎麼他會命在垂危？他……他一身武功……」

突然之間，那女童轉悲爲怒，罵道：「臭和尚，無崖子一生武功，他不散功，怎麼死得了？一個人要死，便這麼容易？」虛竹點了點頭，道：「是！」眼前這女童雖然小小年紀，但氣勢懾人，使虛竹又敬又畏，對她的話竟是不敢稍持異議，只是心中難以明白：「什麼叫做散功？一個人要死，那是容易得緊，又有什麼難事？」那女童又問：「你在那裏遇見無崖子的？」虛竹道：「你說的是那位容貌清秀的老先生，聰辯先生蘇星河的師父麼？」那女童道：「自然是了，哼，你連這人的名字也不知道，居然撒謊，說他將鐵指環給了你，厚顏無恥，大胆之極！」

虛竹道：「你也認識這位無崖子老先生吧？」那女童怒道：「是我問你，不是你問我。我問你在那裏遇見無崖子，快快答來！」虛竹道：「那是在一個山峯之上，我無意間解破了一個『玲瓏』棋局，這才遇到這位老先生。」那女童伸出手掌，又想一巴掌打去，只是這時兩人相對而立，她身材矮小，手掌只打得到虛竹胸口，這個耳光便縮手不打了，怒道：「胡說八道！這個玲瓏棋局數十年來難倒了天下多少才智之士，憑你這蠢笨如牛的小和尚也解得開？你再胡亂吹牛，我可不跟你客氣了。」虛竹道：「若憑小僧

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9　681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	$5·00	7·50	10·00
北京周報（外文）	8·00	12·00	16·00
中國科學（外文）	60·00	90·00	120·00
中國科學（中文）	48·00		
中華醫學什誌（中文）	28·80		
中國對外貿易	6·00		
民族畫報	7·20		
北京日報	14·40		
南方日報	14·40		
工人日報	14·40		
解放日報	14·40		
光明日報	14·40		
人民日報	21·60		

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典	$20·00加郵費
漢英詞典	25·00加郵費
新英漢詞典	港版 15·00加郵費
	國內版 13·50加郵費
江山如此多嬌	30·00另郵費

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

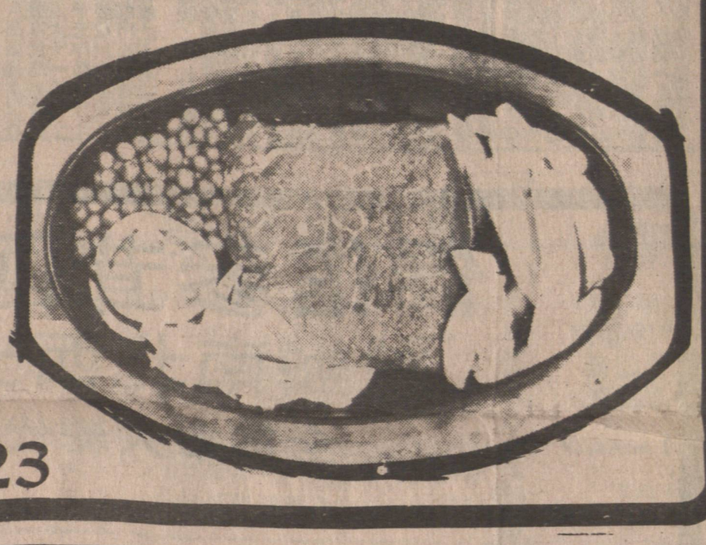
彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
牛寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆　八十六元
單邊洗衣膠盆連水喉　由十元五毫至五十元
三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244　VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

DESIGN INSTALLATION SERVICE
CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9611
323 SEMLIN DR　VANCOUVER B.C　V5L 4H9
Member of E.C.A.B.C. and N.E.C.A.
電器有問題嗎？我們有很多爲你服務的方便處爲你設計，更爲你按裝有電動暖氣機，自動防火鈴裝置，緊急照明燈裝置，光管平到你笑，請撥電話詢問：二五四—九六一一。
黃聰先生

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export　Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

唐餐食得多　不如換吓口味食西餐啦！
Langara Inn Restaurant　蘭花閣餐廳
溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳
、蝦、羊扒
正宗羅宋湯
營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時
地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMBIE夾57街)
電話：324-2323


德祥冷氣工程
雪凍冷暖電
櫃房氣氣爐
專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉
電話：874-1716（英語）873-4929（華語）　張德光

保廉汽車服務公司
Paullim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway, Burnaby, B.C.
路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務
中英語電話：437-9111

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣藏
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九—六四二二
住宅：二九一—零八八二

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301　華語 255-4821　政府牌照　馬文紹

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250張太
253-5685宋先生

煤氣工程
電話：939-8275鮑洽
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣爐七百五十元起，換熱水爐二百五十元，專做溫哥華，免費上門估價。

執照技師精鋪瓷磚
商業住戶各款瓷磚翻新廚厠浴室
價廉工精鋪浴室收四十元電話：434-1841劉

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七—三二壹叁(英語)
三二一—一七二〇(華語)

時代冷氣雪櫃
僑胞光顧
價錢相宜
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務　住宅：876-6361
雪櫃冷氣
電氣按裝
修理零售
專科大小商業冷房
設計按裝

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二—一〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

安信水喉　煤氣工程
ACT-SOON PLUMBING & HEATING CO.
3559 WORTHINGTON DR. VAN.
電話：437-0173
英語電話：435-3929
商業柏文餐館
大小水喉工程
各種煤氣工程
新屋土庫工程
工作保用半年
持有政府牌照

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八
254-4935 炳記
電動通渠 修理漏水

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話：298-8924 OR 254-9990張

譚祺水電木工工程
電話278-2674
政府執照
精工設計
安裝電燈
水喉潔具
電氣用具
電爐衣機
做木油漆
工作妥當
價錢相宜

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉(一二只)每盒二元五毫
中國商品長期 大量源源運到
一級開湘蓮子　通心白蓮
珠江牌糖子羌　西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多　未能盡錄
零沽批發　無任歡迎

雲埠 加屬 泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

華埠 雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到貨品　特價推銷
卅頭馬來亞唯一湯麵
卅頭馬來亞唯一加厘麵
六十頭星洲虫參麵
六十頭星洲加厘麵
星洲排米粉
星洲魚味蝦味餅
泰國幼條沙河粉
泰國中條沙河粉
泰國粗條沙河粉

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蓮
台灣十二安青鮑魚
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發·無任歡迎▼